## Senior Thesis Critical Issue in the Construction Industry Research Survey

## Consequences of the English-Spanish Language Barrier in the Construction Industry

This survey was created for the sole purpose of Casey Mowery's senior thesis research. All responses will be kept confidential and any results/conclusions from this survey are for academic research purposes only. Participant name and contact information are optional, and will only be used if Casey needs to contact the individual for more questions/clarifications. If you wish to remain anonymous, please still fill out the survey form for research purposes. Thank you in advance to all participants. Please try to have your responses in by Friday, February 22.

Email  2. May Casey contact you with further questions? Y N  3. Your Position  4. Approximately how many years have you been in the construction industry?  5. Do you think there is an English-Spanish language barrier in the construction industry today? Yes No  6. If yes, do you think that this problem is getting better or worse each year? Better Worse  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual? Y N  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite? Y N  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite? Y N  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite? Y N  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite? Y N  8. Never B, Monthly C. Weekly D, Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other Optional Other Other Other Other Optional Other Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional Information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio Gound at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam/459/. Please contact Casey with any nagularies or information at aam 459 gipsu.edu.	1. Name & Contact I	nfo. Name						
2. May Casey contact you with further questions? 3. Your Position 4. Approximately how many years have you been in the construction industry?  5. Do you think there is an English-Spanish language barrier in the construction industry today?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites billingual?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites billingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  8. If yes, how?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  B. Monthly  C. Weekly  D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency  Greater Safety Risks  Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication)  Lak of Respect / Diminished Team Atmosphere  Optional  Optional  Other  Other  Optional  Other  Other  Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction Industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any		Fmail						
3. Your Position 4. Approximately how many years have you been in the construction industry?  5. Do you think there is an English-Spanish language barrier in the construction industry today?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites billingual?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites billingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  C. Weekly  9. D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier of greater Safety Risks  9. Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication)  10. Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish to English speaking individuals  12. Which do you think would be more likely to happen?  13. Teach Spanish to Spanish sp	2. May Casey contac			Υ	N			
4. Approximately how many years have you been in the construction industry?  5. Do you think there is an English-Spanish language barrier in the construction industry today?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  8. If yes, how?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  B. Monthly  C. Weekly  D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency  Greater Safety Risks  Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication)  Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere  optional  optional  Other  Other  Other  Teach English to Spanish speaking individuals  Or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/can459/. Please contact Casey with any				•	.,			
5. Do you think there is an English-Spanish language barrier in the construction industry today?  Setting better or worse each year?  Better Worse  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never B. Monthly C. Weekly D. Dailly  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other Other Other Thank you ropinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  11. In your opinion, why did you vank #1 as the biggest problem related to the English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction Industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/can499/. Please contact Casey with any			ou been in the co	onstruction i	ndustry?			
8. If yes, do you think that this problem is getting better or worse each year?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  B. Monthly  C. Weekly  D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency  Greater Safety Risks  Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication)  Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere  optional  optional  Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen?  Teach English to Spanish speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	pp. commutery no	ii iiiaiiy yeare iiaie y						
8. If yes, do you think that this problem is getting better or worse each year?  7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual?  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never  B. Monthly  C. Weekly  D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency  Greater Safety Risks  Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication)  Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere  optional  optional  Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen?  Teach English to Spanish speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	5. Do vou think there	e is an English-Spanis	sh language barr	ier in the cor	nstruction ind	ustry today?	Yes	No
7. In your experience, are the signs around typical jobsites bilingual? Y N  8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite? Y N  8a. If yes, how?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish? A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other 11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any						,, .		
8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  8. If yes, how?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other Optional Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Chank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	<b>,</b> , <b>,</b>	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	germig action of		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			
8. Have you attempted to learn or speak Spanish on the jobsite?  8. If yes, how?  9. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish?  A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other Optional Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Chank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	7. In vour experienc	e, are the signs aroun	d typical iobsites	s bilingual?	Υ	N		
8a. If yes, how?  8. On site, how often do you encounter people whose primary language is Spanish? A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other Other Thank you opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any		•						
A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	8a. If yes, how	7?						
A. Never B. Monthly C. Weekly D. Daily  10. Please rank the following in order of (1) biggest problem to (6) least problem that you have witnessed as a result of the language barrier (particularly on site).  Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere Optional Other Other  11. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  12. Which do you think would be more likely to happen? Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	9. On site, how ofter	n do you encounter pe	eople whose prim	nary languag	e is Spanish?	1		
Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere optional optional Other optional Other II. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  Teach English to Spanish speaking individuals  Teach English to Spanish speaking individuals  Teach English information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any			-		-			
Loss of Productivity/Efficiency Greater Safety Risks Difficulty in Giving Instructions (Basic Jobsite Communication) Lack of Respect / Diminished Team Atmosphere optional optional Other optional Other II. In your opinion, why did you rank #1 as the biggest problem related to the English-Spanish Language Barrier?  Teach English to Spanish speaking individuals  Teach English to Spanish speaking individuals  Teach English information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any		,	,		,			
Teach English to Spanish speaking individuals or Teach Spanish to English speaking individuals  Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	opti 11. In your opinion,	ional why did you rank #1 a	Greater S Difficulty in Lack of Ro Other Other as the biggest pro	Safety Risks in Giving Instr espect / Dimin	uctions (Basic nished Team A	tmosphere		
Any additional information you would like to provide or share regarding the English-Spanish Language Barrier in the construction industry:  Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	12. Which do you th	ink would be more lik	ely to happen?					
Thank you for participating in this survey. Confidential results will be made available in April through Casey Mowery's Penn State Architectural Engineering Senior Thesis E-Portfolio found at http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam459/. Please contact Casey with any	Teach English to	Spanish speaking indiv	<i>i</i> iduals o	or Te	each Spanish to	o English speaking	g individuals	
	in the construction	industry:						ctural
		,						
			,			22	,	,

Please complete the survey and send as:

1. email attachment to cam459@psu.edu

2. posted mail to 134 W. Fairmount Ave, Apt. 2, State College, PA 16801

Blank versions of this survey can be found at:

http://www.engr.psu.edu/ae/thesis/portfolios/2008/cam 459/research.htm